COURT FILE NO. 07-CV-341987 PD2

ONTARIO SUPERIOR COURT OF JUSTICE

B E T W E E N:

GANA KIRITHARAN

Plaintiff

-and-

TD CANADA TRUST

Defendant

FACTUM SUBMITTED ON BEHALF OF THE DEFENDANT, TD CANADA TRUST

PART I – NATURE OF THE ACTION

1. On this motion, the Defendant, TD Canada Trust (hereinafter referred to as the "Bank"), seeks Summary Judgment as against the Plaintiff, Gana Kiritharan ("Gana") who is liable for outstanding credit facilities in the amounts of \$3,811.67 and \$13,128.66 as of November 10, 2008; post-judgment interest at the rates of 21.00% and 4.25% respectively from November 10, 2008 and cost of this action on a substantial indemnity basis.

PART II – TD CANADA TRUST'S POSITION ON THE FACTS

TD Emerald Visa Credit Card No. 4520-0500-0241-3878

2. On March 5, 1996, the Defendant, Gana, applied for and was approved for a TD Emerald Visa credit card (the "TD Visa"). By signing the TD Emerald Visa Application (the "Visa Application"), Gana agreed to be bound by the terms and conditions contained in the TD Emerald Visa Cardholder Agreement (the "Visa Agreement"). Based on the Visa Application and the Visa Agreement, the Bank advanced monies at the request of Gana and all such advances were made solely for the benefit of Gana.

<u>Affidavit of Gerry Deschenes sworn on November 10, 2008,</u> <u>Tab 1 of Defendant's Responding Record, ("Deschenes Affidavit") paragraphs 2 – 4,</u> <u>Exhibits "A" and "B"</u>

3. Monthly statements with full particulars of the said advances and interest charged thereon were mailed to Gana.

Deschenes Affidavit, paragraph 5

4. The last payment made towards the TD Visa was on February 28, 2005. All subsequent payments made by Gana were returned NSF. Default under the terms of the Visa Agreement occurred on March 28, 2005 and still continues.

Deschenes Affidavit, paragraphs 6 – 7

As the TD Visa was in arrears for over 180 days, on October 31, 2005, the outstanding balance of \$2,329.63 was written off for account purposes. At the time the account was written off by the Bank, the interest rate charged was 21.00% per annum.

Deschenes Affidavit, paragraphs 8 – 9

Line of Credit Account No. 4457424

r4Ć

6. On May 12, 2002, Gana accepted an offer for a Line of Credit from the Bank with a pre-approved limit of \$9,000.00.

Deschenes Affidavit, paragraph 11

7. By executing the Response Form, Gana agreed to the terms and conditions contained in the Line of Credit Agreement (the "LOC Agreement"). Pursuant to the terms of the LOC Agreement, the Defendant advanced monies at the request of Gana. All advances and

payments were made solely for the benefit of Gana and at an interest rate agreed upon between the parties.

Deschenes Affidavit, paragraph 12

8. Full particulars of the advances and interest thereon were provided to the Plaintiff.

Deschenes Affidavit, paragraph 13

9. The last payments made by the Plaintiff towards the Line of Credit account were on March 3, 2005 in the amounts of \$325.56 and \$10.00. No subsequent payments were made towards the outstanding debt.

Despite repeated requests, no payments were received subsequent to March 3,
 2005. Default pursuant to the terms of the LOC Agreement occurred on April 3, 2005.

Deschenes Affidavit, paragraphs 14 – 15

On October 19, 2005, after over 180 days of non-payment by Gana, the amount of \$11,611.72 was written off for accounting purposes. At the time the Line of Credit account was written off, the interest rate was at 4.25% per annum.

Deschenes Affidavit, paragraphs 17 – 19

12. In the Statement of Claim and the Reply and Defence to Counterclaim made by Gana, he acknowledges the debt owed to the Bank and Gana also admits that he stopped making monthly payments towards his Line of Credit account around the time it went into default.

Statement of Claim, paragraph 3

Reply and Defence to Counterclaim, Defence to Counterclaim, paragraph 5

Deschenes Affidavit, paragraphs 31 and 33

13. To date, no payments have been made towards the outstanding debts and the Bank seeks payment of the outstanding amount of the Visa Account and Line of Credit plus interest and costs on a substantial indemnity basis.

PART III – THE LAW

A. The Test to be Applied on a Rule 76 Motion for Summary Judgment

14. The action herein was commenced pursuant to the simplified procedure. Accordingly, the test to be applied to the Motion herein is set out in Rule 76.07(9) which provides as follows: The presiding judge shall grant summary judgment on the motion unless he or she is unable to decide the issues in the action without cross-examination; or it would be otherwise unjust to decide the issues on the motion.

Rule 76.07(9) of the Rules of Civil Procedure

15. Rule 76 establishes a lower threshold than that applied under Rule 20. The wording of Rule 76 suggests that the motions judge *should* make determinations of fact, including determinations of credibility, unless unable to do so without cross-examination.

<u>Newcourt Credit Group Inc. v. Hummel Pharmacy Limited et al.</u> (1998), 38 O.R. (3d) 82 at paragraph 86 (Ontario Court of Justice – Divisional Court)

16. The onus of establishing that summary judgment should be granted is on the moving party. However, pursuant to Rule 76.07(4): "In response to affidavit material supporting

the motion, the responding party may not rest on the mere allegations or denials of the party's pleadings, but is required to set out, in affidavit material, specific facts to show that judgment ought not to be granted."

<u>Newcourt Credit Group Inc. v. Hummel Pharmacy Limited et. al.</u> (1998), 38 O.R. (3d) 82 at paragraph 86 (Ontario Court of Justice – Divisional Court)

<u>Braithwaite Technology Consulting Inc. v. Blanketware Corp.</u> (2004), 72 O.R. (3d) 611 (Ontario Superior Court of Justice)

17. For the purposes of resisting a motion for summary judgment under Rule 76.06, it is not sufficient to show that there is a genuine issue for trial; rather, it is necessary to show that judgment ought not be granted. Where a genuine issue is shown, the role of the motions court is not terminated but is instead to determine whether that issue is such that the matter can properly be decided without a trial.

<u>Masini USA Inc. v. Simsol Jewellry Wholesale Ltd.</u> (2003), 67 O.R. (3d) 229, [2003] O.J. No. 576 at paragraph 21 (Ontario Superior Court of Justice)

<u>Branco v. Sunnybrook & Women's College Health Sciences Centre</u> [2003] O.J. No. 3287 at paragraph 6 (Ontario Superior Court of Justice)

PART IV - ORDERS SOUGHT

18. It is respectfully submitted that the Bank has firmly established that summary judgment ought to be granted. The Plaintiff has failed to adduce any evidence to show that judgment ought not to be granted.

- 19. TD Canada Trust therefore seeks the following relief:
 - i. Motion for Summary Judgment is granted; and
 - ii. Costs on a substantial indemnity basis.

ALL OF WHICH IS RESPECTFULLY SUBMITTED

ŠUSAŇ RAI

FLUXGOLD IZSAK JAEGER LLP Barristers & Solicitors 100 York Blvd., Suite 220 Richmond Hill, Ontario L4B 1J8

(905) 763-3770 ext. 208 (905) 763-3772 fax

Lawyers for the Defendant, TD Canada Trust

F.	FLUY Barri 100 Y Richr	Phone: (905) 763-3770 ext. 208 Fax: (905) 763-3772 Susan Rai LSUC #50863W Lawyer for the Defendant, TD Canada Trust 07-1298
	Page 158	Faceding Commenced in TORONTO Proceeding Commenced in TORONTO FACTUM SUBMITTED ON BEHALF OF THE DEFENDANT, TD CANADA TRUST Barristers & Solicitors 100 York Boulevard, Suite 220 Richmond Hill ON L4B LJ8

Court File No: 07 – CV – 341987PD 2

SUPERIOR COURT OF JUSTICE CIVIL

BETWEEN

Gana Kiritharan

Plaintiff

and

TD Canada Trust

Defendant

AFFIDAVIT OF GANA KIRITHARAN (Sworn on April 09, 2009)

I, Gana Kiritharan, of the City of Toronto, of Province of Ontario, the Plaintiff in this action,

MAKE OATH AND SAYS AS FOLLOWS:

- I started this legal proceeding on 18th of October 2007 on a suspicion that there is concealed money belong to me (a secret account opened by unknown people and used to cash my royalty cheques) existed in Defendant; TD Canada Trust {Motion Record (Defendant) Tap 3}.
- I started this proceeding only after I tried to communicate with defendant regarding this issue. Defendant failed to give clear explanations for my concerns when I communicated before coming to court {Responding Motion Record (Plaintiff) Tab 2, MR Page 5 16, Affidavit of Document 3 Civil}.
- 3. I tried to make a Police Complaint regarding this issue before filing this civil claim, but Toronto Police Services failed to accept my complaint saying this is a Civil Issue. Though Toronto Police Services accepted my complaint after filing my civil claim, present status of the complain is "Departmental Discretion". According to explanation received at Toronto Police Services, 42 Division reception this means my issue is a civil matter {Responding Motion Record (Tab 3), MR Page 17 – 28}.
- 4. Due to above mentioned circumstances I am utilizing this civil procedure to determine the cause of action. Though I suspect fraud, this is not formally acknowledge.

REASONS FOR THE CLAIM (Present Status):

A. Printing Additional Information on Daily Transaction Records (Slips).

{Responding Motion Record (Tab 8), MR Page 69 – 78}

- 5. Between November 2004 and March 2005, when I went for regular banking transactions at different branches of TD Canada Trust in Scarborough area; I experienced tellers were printing additional information on daily transaction records, I was supposed to sign.
- 6. I provided necessary details to trace these records with my first letter dated 12th March 2007 to defendant regarding this issue and documents were searched and available as early as 22nd March 2007.
- 7. But defendant failed to provide these details to me under various excuses.
- 8. These details were provided only after Court ordered to provide them on 20th February 2008.
- 9. As the provided details were not complete I requested to inspect originals.
- 10. Defendant produced only 8 out of 10 original were being claimed.
- 11. Defendant may provided misleading information to the court by saying the copies provided initially came from microfiche. But the copies may taken from originals during March 2007 by TD Canada Trust official named Veena Bedi and two original may disappeared only after this enquiry started.

B. What happened to Plaintiff Line of Credit {also Value (checking) Account} with Defendant?

{Responding Motion Record (Tab 4, 5, 6 and 7), MR Page 29-62}

12. My Line of Credit and Value (Checking) Accounts with Defendant at closure are being reported as follows:

Date	Trans Description	Trans Amount	Balance
10/19/2005	Collection Item	11,611.72 CR	
10/19/2005	Close Account	0.00 DR	0.00
Date	Trans Description	Trans Amount	Balance
06/28/2005	Collection Item	107.30 CR	0.00
06/28/2005	Close Account	0.00 DR	

 Also my Line of Credit in TransUnion Canada credit report reported as "Balance 0, Closed Consumers Request".

- 14. Defendant may deemed to admitted that above accounts were closed with money received from unknown resource and not written-off {Responding Motion Record (Tab 7)}.
- 15. "Deposit Account Transaction Enquiry" for above two transactions may provide more details about the transactions {Responding Motion Record (Tab 6)}.
- 16. Plaintiff claim for these documents were not fulfilled by Defendant.

MISLEADING INFORMATION BY DEFENDANT DURING COURT HEARINGS:

{Responding Motion Record (Tab 8)}

- 17. During Telephone Conferences and Feb 20, 2008 and April 8, 2008 and during Motion on Nov 12, 2008 defendant may mislead the court by deliberately concealing plaintiff account details and other banking documents.
- 18. Most important mislead attempt may be "Total Account Enquiry".
- 19. This documents list Plaintiff's accounts managed in Defendant one by one. When the document failed to saw plaintiff's checking (value) account as mentioned by defendant, plaintiff discovered the documents may had another page and defendant deliberately concealed that page.
- 20. Until today plaintiff failed to receive second page of this document.

PLAINTIFF'S REQUEST FOR COURT IN THIS MOTION:

- 21. Defendant obtained court order dated January 19, 2009 by misleading the court by deliberately concealing plaintiff account details and other banking documents.
- 22. For the reasons explained from paragraph 1 21, plaintiff claim document disclosed by defendant is not complete.
- 23. Plaintiff requesting the court to dismiss defendant's motion for summary judgment with costs.

SWORN Before me at the City of Toronto, Province of Ontario This Day ^{9th} of April 2009

SUPERIOPMMISSIONER, STUR SUPERIEURE

SUPEALOIPUUMIESIONER, C OF JUSTICE D 393 UNIVERSITY AVE 3 10TH FLOOR 1 TORONTO, ONTARIO T M5G 1E6 N

SOUR SUPÉRIEURE DE JUSTICE 393 AVE. UNIVERSITY 10E ÉTAGE TORONTO, ONTARIO M5G 1E6

Signature of Plaintiff

Court File No: 07 – CV – 341987PD 2	 SUPERIOR COURT OF JUSTICE SUPERIOR COURT OF JUSTICE CIVIL - CIVIL - 393 University Ave - 10th FI 393 University Ave - 10th FI Toronto ON M5G 1E6. Proceeding commenced at Toronto	AFFIDAVIT OF GANA KIRITHARAN	(Name, Address & Telephone Number of Party) Gana Kiritharan 307 – 10 StoneHill Court Scarborough ON M1W 2X8 TEL: 416 – 820 8581
(Short Title of Proceedings) KIRITHARAN VS TD CANADA TRUST			

4

Jul. 14. 2009 11: APPL: CLE IRAN: E.	41AM TD Intern	al Recovery		No. 1114	P. 2
BR #: 1976		AL ACCOUNTS E	NQUIRY	PAGE 1	5C: OF 2
SELECTION #	MR	gana kirithar	AN	CHAPTER ALE REF	
APL PRODUCT	ACCOUNT	BR	BALANCE	CUR STAT	type
ASSETS 1 GLS TRADING 2 GLS TRADING	436031A 436031B TOTA	1253 1253 L ASSETS	0.00 0.00 0.00	ACTV USD ACTV	
LIABILITI 3 VSA EMERALD VS CRED:			*****	WR/O	OWNR
			0.00	FRAU	OWNR
USER ID: PACHEN FIRST PAGE - SELE(1/HELP 3/END 4/N	AIN 7/BACKWA	RD 8/FORWARD	SCROLL FORWARD O 10/CH BKWCD 1 037 MOD MOC040A5	1/CH FWD	
Enquiry" to the attent produce the 2nd pag but later agreed to pag but later agreed to pag * At this point Gana K ID of "RALPHD2" of Civil Claim bank has Account Enquiry in * After few minutes in court they are unable name of "Kiritharan * Also the bank lawye because in did not co * When the bank lawye explanations bring m * When Gana Kirithar Gana Kiritharan to e of new print out in h continued the procee * The reasons Gana K 1. The new print out explain this is bec is not acceptable f A. Gana Kirithara B. Even bank try to removing Gana According to b	tion of Honorable J e, bank lawyer initia oduced the page. iritharan mentioned on 10/19/07 around s obligation to produ- nis former name that terval bank produce to produce the seco Kanagalingam". r informed the Cour- ontain any significar er tried to explain the ore confusion and a an told he do not ag xplain why he do not is hand to two piece ding with other doc ritharan disagred w do not contain detai ause bank has a poli or following reason n received account of o argue that they has a Kiritharan's line of ank statement both	ustice Moore. When ally objected as this that he like to see 15:01:00. As this p ice the second page t is "Kiritharan Ka ed this new print or ond page of previo t the reason the sec at information. The details in the do asked Gana Kirithat ree with the new p of agree with the new pot agree with the new s, retuned the tears uments filed for the ith new print out a ils of Gana Kirithat icy of removing ac s. details of 1999 from we a diffrent way of credit details whit accounts were write	at of "Total Account Er us print out and no acco cond page was (? know cument to Hon Justice T ran whether he agree w rint out, Hon Justice M ew print out, but Hon Ju- ed pieces to Litigant sec e day and delivered his	equested bank ed during previ nt out taken by part of enquiry n requested for nquiry" and inf ount details ex ringly) omitted Moore, he told vith the new pr foore did not ex ustice Moore to ction of the core decision. nough bank try e 7 years old, the count details of here won't be a still in the syste 5.	lawyer to fous Motion by person with y into his r a Total formed the isted in the by the bank the int out. xpect ear the copy urt room to his expanation f 2001 in 2009. reason for em.

2. If Gana Kiritharan's Line of Credit details can be removed from the system prematuarly then any other (secret account) details also can be removed from the system.

3. From the day one to last day bank maintained no account details maintained in Gana Kiritharan's old name was available in their system. But during the motion on 14th of July 2009 in order to satisfy a previous court order bank lawyer provided some account details managed in the name of Kiritharan Kanagalingam (for the year of 2001 - 2002) to Gana Kiritharan.

Jul. 14. 2009 11:4 APPL: CIF TRAN: ETC BR #: 1976		ecovery CCOUNTS ENQ	UIRY	No. 1114 PAGE CHAPTE	P. 3 SC: 2 OF 2 R 1
MR GANA KIRITHARAN SELECTION #				ALERT REFER ECOM	
APL PRODUCT	ACCOUNT	BR	BALANCE	CUR STAT	TYPE
5 ACS PAC EASYLINE	5892970000040913	270		ISSD INAC	
6 TDA WEB BROKER	Z6K69201	5905		INAC	OWNR

USER ID: PACHEN PSWD: LAST PAGE - SELECT AN ACCOUNT FOR DETAILS, SCROLL BACK OR REQUEST NEXT TRAN 1/HELP 3/END 4/MAIN 7/BACKWARD 8/FORWARD 10/CH BKWCD 11/CH FWD IMSTX TCIF0040 LTRM M5501037 MOD MOC040A5 07/14/09 11:25:13

COURT FILE NO.: 07-CV-341987 PD2 DATE: 2009/07/14

SUPERIOR COURT OF JUSTICE - ONTARIO

RE: Gana Kiritharan v. TD Canada Trust

BEFORE: Moore J.

COUNSEL: Gana Kiritharan, Plaintiff and Defendant by Counterclaim, In Person

Susan Rai, for the Defendant and Plaintiff by Counterclaim. TD Canada Trust

<u>ENDORSEMENT</u>

[1] This is a motion for summary judgment for the relief claimed in the statement of defence and counterclaim, being damages in the sum of \$16,456.11 plus interest and costs in the sum of \$5.000.00.

[2] Gana Kiritharan (Mr. Kiritharan) was a customer of TD Canada Bank (the bank) between March of 1996 and March of 2005. In that interval, the bank issued a Visa credit card and opened a line of credit. Money was advanced to Mr. Kiritharan on each of these accounts. The evidence establishes that no payments have been made upon either account since March 3, 2005.

[3] In accordance with bank policies governing the manner by which the bank deals with overdue accounts, the unpaid balances of the Visa account and the line of credit account were written off for accounting purposes in October of 2005.

[4] I accept the evidence of the bank on this application that writing off an overdue balance on an account means that the bank has determined that the outstanding money will never be collected and to remove the negative dollar amount in the account, it is written off by replacing the negative balance with a zero balance.

[5] Further, I accept the submission of the bank that after the Visa and line of credit accounts were written off, the bank was still owed the money that it had advanced to Mr. Kiritharan and had written off. Indeed, in the course of his submissions upon this application. Mr. Kiritharan agreed that the amounts claimed on these accounts were accurately stated and owed, at least until the time that the bank took the step of writing off the account balances.

[6] As well. Mr. Kiritharan admitted in paragraph 3 of his statement of claim that he stopped making monthly payments toward his line of credit account with the bank around March 2005. In light of that admission, the bank chose to file a statement of defense and counterclaim seeking

payment of the outstanding balances in each of the Visa and line of credit accounts. In response, Mr. Kiritharan served a reply and defense to counterclaim in which he acknowledged the debt owed to the bank [in paragraph 5] and that there was default on his part in payment of the line of credit and the Visa accounts.

[7] I accept the evidence of the bank that at the time the Visa and line of credit accounts were written off and closed, there were no surplus funds in any of the other accounts held by Mr. Kiritharan. As well, I accept that the bank did not appropriate or conceal any funds and nor were any funds received by the bank in either Mr. Kiritharan's current name or his previous name, Kiritharan Kanagalingam.

[8] In an affidavit filed in support of his position on this motion, Mr. Kiritharan stated that:

I started this legal proceeding on 18th of October 2007 on a suspicion that there is concealed money belonging to me (a secret account opened by unknown people and used to cash my royalty cheques) existed in defendant.

[9] As well, Mr. Kiritharan deposed that: "I am utilizing this civil procedure to determine the cause of action. Though I suspect fraud, this is not formally acknowledge (sic)".

[10] Mr. Kiritharan sought an order from Master Birnbaum in January of 2009 for documentary production, a further and better Schedule B in the bank's affidavit of documents and other relief. The learned Master dealt with each claim upon its merits. By amended order dated January 19, 2009, the learned Master found that "Based on his appearance before me, I think that Mr. Kiritharan understood the proceeding today and made his submissions in an appropriate manner. I see no reason that the defendants not proceed with its summary judgment motion".

[11] I too found Mr. Kiritharan to be an articulate spokesman for his cause and felt that he well understood the issues and the evidence before me on this summary judgment motion. He indicated that he may, even at this late date, seek to appeal the order of Master Birnbaum but stated that he has taken no positive steps in that direction yet. As such, this motion proceeded solely as a summary judgment motion.

[12] In this regard, Mr. Kiritharan indicated that he "may" disagree with the contents of paragraphs 5 and 11 of the bank's factum but he agreed that he has taken no steps to cross-examine the deponent of the affidavit attesting to the facts set out in those paragraphs nor indeed any other facts put forward on the bank's behalf. As well, he brought forward no evidence to support a finding that the amounts owing on the subject accounts are not exactly the amounts asserted by the bank.

[13] In an application for summary judgment brought, as this one is, under Rule 76.07(9), the presiding judge is directed to grant summary judgment on the motion unless unable to decide the issues in the action without cross-examination or unless it would otherwise be unjust to decide the issues on the motion.

[14] Rule 76 establishes a lower threshold than that applied in respect of matters that are not within the simplified rules procedure. Although the onus to establish entitlement to judgment rests with the moving party, the responding party clearly is obliged to put a "best foot" forward to establish a positive basis to support the position that the responding party maintains in the action and cannot merely rests upon allegations or denials in the pleadings or evidence put forward by the opposite party. The responding party must assert specific facts to show that judgment ought not to be granted. Mr. Kiritharan has simply not met the onus upon him: whereas, the bank has met the onus upon it and has demonstrated its entitlement to summary judgment.

[15] There is no genuine issue for trial in this matter. Put another way, Mr. Kiritharan has not adduced any evidence to show that judgment ought not to be granted at this time and upon this motion.

[16] In the result, the bank shall have judgment in the counterclaim for damages in the amount of 16. \$456.11 and the plaintiffs claim is dismissed and the bank shall recover costs fixed in the sum of \$5.000.00.

Moore J

DATE: July 14, 2009

COURT FILE NO. 07-CV-341987 PD2

TUESDAY, THE 14TH DAY

OF JULY, 2009

ONTARIO SUPERIOR COURT OF JUSTICE

)

)

)

THE HONOURABLE MR.

JUSTICE MOORE

B E T W E E N:

GANA KIRITHARAN

-and-

TD CANADA TRUST

Defendant

Plaintiff

JUDGMENT

THIS MOTION, made by the Defendant, TD Canada Trust, for Summary Judgment of the Defendant's Counterclaim was heard this day at 393 University Avenue, 10th Floor, Toronto, ON -

ON READING the Affidavit of Gerry Deschenes, sworn November 10, 2008, the Affidavit of Gana Kiritharan, sworn April 6, 2009, filed, and upon hearing submissions from counsel for the Defendant and the Plaintiff;

- 1. **THIS COURT ORDERS** that the Plaintiff, **GANA KIRITHARAN**, pay to the Defendant on account of TD Emerald Visa Credit Card No.: 4520-0500-0241-3878, the sum of \$3,573.46 and interest thereon at the rate of 21.00% per annum from May 15, 2008.
- 2. **THIS COURT ORDERS** that the Plaintiff, **GANA KIRITHARAN**, pay to the Defendant on account of Line of Credit Account No. 4457424, the sum of \$12,882.65 and interest thereon at the rate of 4.25% per annum from May 15, 2008.

- 3. **THIS COURT ORDERS** that the Plaintiff's Statement of Claim is hereby dismissed.
- 4. **THIS COURT ORDERS** costs of this motion and of the action in the sum of \$5,000.00, inclusive of GST and interest thereon at the rate of $2 \cdot 0$ % from the date of this Order.

C. CHIBA DEFUT FREGISTRAR, SUPERIOR COURT OF JUSTICE GREFFIER ADJOINT, COUR SUPERIEURE DE JUSTICE Jr14/31

ENTERED AT / INSCRIT À TORONTO ON / BOOK NO: LE / DANS LE REGISTRE NO.:

SEP 0 8 2009

AS DOCUMENT NO.: À TITRE DE DOCUMENT NO.: PER / PAR:

۰.